



EASTIN FILM Transcripts

Index

English version.....	2
Italian version - Italiano	5
French version - Français	8
Slovak version- Slovenčina.....	11
Greek version - Ελληνικά	14
Dutch version – Nederlands.....	17
Hebrew version - שפה עברית	20
Latvian version - Latviešu.....	22
Lithuanian version - Lietuvių.....	25



English version

A wheelchair, a magnifier, a white stick, a hearing aid, a communicator, a stair-climber, a wall-installed grab rail, or even a simple tool such as an adapted fork or chopstick, or a pill organizer for people who have memory difficulties, are all examples of assistive technologies.

Assistive technology products enable people to live healthy, productive, independent and dignified lives; they support participation in education, in the labor market and in civic life.

Without assistive technology, people who experience motor, vision, hearing or cognitive impairments may suffer exclusion, are at risk of isolation and poverty, and may require increased assistance from their family or local community.

The assistive technology world includes a large variety of products. Thousands and thousands. There are products intended to support or replace bodily functions, such as prostheses or orthoses; products to support daily life activities such as self-care, mobility, housekeeping, communication, work and leisure; and products to adapt the living environment to individual needs or to make it more accessible for everybody.

Finding out if an assistive product that meets your individual need exists, is not an easy task. Each person has different needs, in relation to their health, impairments, age, life goals and living environment. Many people do not imagine that such products might exist. Many assistive products are unknown to the majority of the population. They cannot be found in the market of common goods and may only be available from small specialized dealers somewhere in the world.

EASTIN – the Global Assistive Technology Information Network – can help you find the assistive products you need. Worldwide, EASTIN is the leading information system on assistive technology. It is independent of any commercial interest, placing comprehensive and accurate information within the reach of every citizen, globally.

On the EASTIN web portal, you will find useful information supporting everyday life or professional activity, whether you are an assistive technology user; a family member or an assistant of a person with disabilities; a professional in health or social services; a manufacturer or suppliers of assistive product. If you are a scientist or researcher, a policy-maker, or an officer of a public agency involved in assistive technology provision, you can find a wealth of useful data to aid your work.



By searching the EASTIN system - in whatever language you choose, and in a user-friendly and accessible manner - you can obtain a comprehensive overview of the assistive technology products available worldwide, including technical details of each product and related information, such as companies, articles and ideas.

The EASTIN web portal is not a database in itself: it is a search engine connecting the partners' databases, each of which is the leading public information system on assistive products in their country. Currently, seven databases feed the EASTIN system: the SIVA database, from Italy; the AssistData database, from Denmark; the REHADAT database, from Germany; the DLF-DATA database, from the UK, which also powers other popular websites such AskSara and Living Made Easy; the HANDICAT database, from France; the VLIBANK database, from Belgium; and the Assistive Technology Australia database.

Behind the EASTIN web portal there is the EASTIN network: a worldwide network of leading Institutions, highly knowledgeable in assistive technology, each serving as the EASTIN national contact organization for their country.

EASTIN is an independent association, legally established in Italy, driven by its members and financially supported by the partners' membership fee. Currently EASTIN includes seven Partner Organizations – those who operate the seven databases that feed the EASTIN system plus 8 Affiliate Organizations and other 13 National Contact Organizations, overall covering 28 Countries worldwide.

“Participating in the EASTIN network helps us provide a higher-quality service to our users”. (Claudia Salatino, from IRCCS Fondazione Don Carlo Gnocchi, Italy).

“We can access the contents of our partners’ databases”. (Mareike Decker, from Rehadat, German Economic Institute, Germany).

“We can learn from each other to increase the information quality”. (Yann Bertel-Venezia, from Hacavie, France).

“Putting together all our databases has been a great idea”. (Alon Kimhi, from Azarim, Israel).

“It’s a precious resource for education of health care professionals” (Edith Hagedoren, from Zuyd University of Applied Science, The Netherlands).

“And for policy-makers in the health and social sector”. (Marc Wouters, from the Flemish Agency for Persons with Disability, Belgium).

“Providing impartial information and advice about equipment for independent living is our charitable mission”. (Janet Seward, from the Disabled Living Foundation - Shaw Trust, UK).

“Information on what is available in the market is fundamental for public procurement”. (Ilona Ogurcova, from TPNC, Ministry of Social Security and Labour, Lithuania).



“Either when procurement is decentralised to municipalities, like in my country”.
(Thomas Lyhne, from The National Board of Social Services, Denmark).

“Or when it goes through a central governmental agency, like in our country”. (TPC, National Rehabilitation Centre Vaivari, Latvia).

“The EASTIN is a great resource to our students with disabilities attending our universities”. (Dušan Šimšík, from Technical University of Košice, Slovakia).

“And for our therapists within our rehabilitation centre”. (Mojca Debeljak, from the University Rehabilitation Institute, Slovenia).

“And for our scientists working in educational sciences and inclusive education”.
(Katerina Mavrou, from European University Cyprus).

“EASTIN is a source of inspiration for our students to develop new innovative solutions”. (Ahmed Issa, from Al Azhar University Gaza, Palestine).

“And for our researchers to know about still unmet needs requiring research and development investment”. (Wantanee Phantachat, from the National Science and Technology Development Agency, Thailand).

“We contribute to fulfil a right stated by the United Nations convention on the rights of people with disabilities”. (Robyn Chapman, from Assistive Technology Australia).

“We are a network: a growing network of people committed to ensure that everybody has access to comprehensive information on the assistive products that can improve their quality of life”. (Renzo Andrich, EASTIN President).

The EASTIN network is open to any other organization from other countries, where there is no current representation, who share the EASTIN mission, are prepared to serve as national contact organizations in their countries, and wish to contribute to make the EASTIN more and more comprehensive and truly achieve global coverage.

EASTIN: The Global Assistive Technology Information Network.



Italian version - Italiano

Una carrozzina, una lente, un bastone bianco, un apparecchio acustico, un comunicatore, un montascale, un corrimano, o anche semplici utensili come una posata adattata, o un dispensatore di pillole per persone con difficoltà di memoria sono tutti esempi di tecnologie assistive.

Le tecnologie assistive, dette anche “ausili”, facilitano la vita, promuovono l'autonomia e la dignità delle persone; favoriscono la partecipazione nella scuola, nel lavoro e nella società.

Senza adeguati ausili, chi ha limitazioni motorie, visive, uditive o cognitive è esposto a situazioni di emarginazione, rischia maggiormente la povertà, può richiedere un grande impegno assistenziale alla sua famiglia e alla sua comunità.

Il mondo degli ausili comprende una grande varietà di prodotti. Migliaia e migliaia. Ci sono ausili progettati per sostenere o sostituire funzioni corporee, come le protesi e le ortesi; ausili per attività quotidiane come la cura del corpo, la mobilità, la gestione della casa, la comunicazione, il lavoro e lo svago; e ausili per adattare l'ambiente di vita alle necessità personali o per renderlo più accessibile a tutti.

Individuare se esiste un ausilio che soddisfi una tua determinata esigenza, non è un compito facile. Ogni persona ha esigenze diverse, a seconda del suo stato di salute, età, obiettivi e ambiente di vita. Molti nemmeno immaginano che possano esistere prodotti di questo tipo. Tanti ausili sono sconosciuti a gran parte della popolazione. Non sono reperibili nel comune commercio, a volte sono disponibili solo presso piccole aziende specializzate, in qualche angolo del mondo.

EASTIN – la Rete Internazionale d'Informazione sulle Tecnologie Assistive – può aiutarti a trovare l'ausilio di cui hai bisogno. A livello mondiale, EASTIN è il più importante sistema informativo sugli ausili. Mette a disposizione di tutti, in ogni parte del mondo, informazioni approfondite, accurate e indipendenti da ogni interesse commerciale.

Sul Portale EASTIN puoi trovare informazioni utili per la tua vita quotidiana o per la tua attività professionale; come persona che utilizza ausili; come familiare o assistente personale di una persona con disabilità; come professionista sociosanitario; o come produttore o fornitore di ausili. Se operi nella ricerca scientifica, nelle politiche sociosanitarie o nel sistema pubblico di assistenza protesica, puoi trovare una miniera di informazioni utili per il tuo lavoro.

Cercando nel sistema informativo EASTIN, nella lingua di tua scelta e con modalità facili e accessibili, puoi farti un'idea approfondita degli ausili disponibili sul



mercato a livello internazionale, con i relativi dettagli tecnici di ciascun prodotto, e con altre informazioni utili (aziende, documentazione, idee).

Il Portale EASTIN non è propriamente una banca dati: è un motore di ricerca sulle banche dati dei partner della rete, ciascuna delle quali rappresenta il sistema informativo di riferimento sugli ausili nel proprio Paese.

Attualmente il sistema EASTIN è alimentato da sette banche dati: la banca dati SIVA, dall'Italia; la banca dati AssistData, dalla Danimarca; la banca dati REHADAT, dalla Germania; la banca dati DLF-DATA, dal Regno Unito, che a sua volta alimenta altri siti molto noti come AskSara e Living Made Easy; la banca dati HANDICAT, dalla Francia; la banca dati VLIBANK, dal Belgio; e la banca dati Assistive Technology Australia.

Alla base del Portale EASTIN web c'è la Rete EASTIN: una rete mondiale di Istituzioni leader nel settore, di consolidata esperienza nel campo degli ausili, ciascuna delle quali rappresenta EASTIN nel proprio Paese.

EASTIN è un'associazione indipendente, con sede legale in Italia, governata e sostenuta economicamente dalle Organizzazioni associate. Attualmente EASTIN comprende sette Organizzazioni Partner – quelle che gestiscono le banche dati che alimentano il sistema EASTIN - più 8 Organizzazioni Affiliate e altre 13 di Riferimento Nazionale, rappresentanti complessivamente 28 Paesi.

“Partecipare alla Rete EASTIN ci aiuta a migliorare la qualità del servizio ai nostri utenti”. (Claudia Salatino - IRCCS Fondazione Don Carlo Gnocchi, Italia).

“Possiamo accedere ai contenuti delle banche dati dei nostri Partner” (Mareike Decker - REHADAT, German Economic Institute, Germania).

“Possiamo imparare l'uno dall'altro come migliorare la qualità dell'informazione”. (Yann Bertel-Venezia – Hacavie, Francia).

“Mettere insieme tutte le nostre banche dati è stata un'ottima idea”. (Alon Kimhi - Azarim, Israele).

“E' una risorsa preziosa per la formazione dei professionisti socio-sanitari”. (Edith Hagedoren - Zuyd University of Applied Science, Olanda).

“E anche per i responsabili dei servizi sanitari e sociali”. (Marc Wouters - Flemish Agency for Persons with Disability, Belgio).

“Fornire informazioni imparziali e consigli sugli strumenti per la vita indipendente è la nostra missione sociale”. (Janet Seward - Disabled Living Foundation, Shaw Trust, Regno Unito).

“Sapere ciò che è disponibile sul mercato è fondamentale per gli acquisti tramite appalto pubblico”. (Ilona Ogurcova - TPNC, Ministry of Social Security and Labour, Lituania).



"Sia nel caso l'acquisto è decentralizzato ai Comuni, come nel mio Paese". (Thomas Lyhne - The National Board of Social Services, Danimarca).

"Sia quando è centralizzato a livello nazionale, come nel nostro Paese". (TPC, National Rehabilitation Centre Vaivari, Lettonia).

"EASTIN è una risorsa preziosa per i nostri studenti con disabilità che frequentano l'università". (Dušan Šimšík - Technical University of Košice, Slovacchia).

"E anche per i terapisti del nostro centro di riabilitazione". (Mojca Debeljak - University Rehabilitation Institute, Slovenia).

"E anche per i nostri ricercatori nel campo della formazione e dell'educazione inclusiva". (Katerina Mavrou - European University Cyprus, Cipro).

"EASTIN è una fonte di ispirazione per i nostri studenti, per creare nuove soluzioni innovative". (Ahmed Issa - Al Azhar University Gaza, Palestina).

"E per i nostri ricercatori, per individuare problemi ancora aperti che richiedono investimenti in ricerca e sviluppo". (Wantanee Phantachat - National Science and Technology Development Agency, Tailandia).

"Contribuiamo alla realizzazione di un diritto stabilito dalla Convenzione ONU sui Diritti delle Persone con Disabilità". (Robyn Chapman - Assistive Technology Australia).

"Siamo una rete: una rete in crescita, di persone impegnate a fare in modo che ciascuno abbia accesso a informazioni approfondite sugli ausili che possono migliorare la propria qualità di vita". Renzo Andrich – Presidente dell'Associazione EASTIN).

La rete EASTIN è aperta a ogni altra Organizzazione di altri Paesi attualmente non ancora rappresentati, che condividono gli obiettivi di EASTIN, che possano essere un riferimento nazionale nel loro Paese, e che vogliono contribuire a rendere la Rete EASTIN sempre più completa fino a raggiungere una copertura mondiale.

EASTIN, la Rete Internazionale d'Informazione sulle Tecnologie Assistive.



French version - Français

Un fauteuil roulant, une loupe, un une canne blanche, une aide auditive, une aide à la communication, un monte-escalier, une barre d'appui, ou encore un simple outil comme une fourchette, une baguette adaptée, ou un pilulier pour les personnes ayant des troubles de la mémoire, sont tous des exemples d'aides techniques.

Les aides techniques permettent aux gens de vivre une vie saine, productive, indépendante et digne: ils permettent la participation à l'éducation, au marché du travail et à la vie citoyenne.

Sans aide technique, les personnes souffrant de troubles moteurs, visuels, auditifs ou cognitifs peuvent souffrir d'exclusion, sont menacés d'isolement, de pauvreté et peuvent avoir besoin d'un support accru de leur famille ou de leur communauté locale.

Le monde des aides techniques comprend une grande variété de produits. Des milliers et des milliers. Il existe des produits destinés à supporter ou à remplacer des fonctions corporelles, telles que des prothèses ou des orthèses; des produits pour poursuivre les activités de la vie quotidienne telles que les soins la mobilité, l'entretien ménager, la communication, le travail et les loisirs; et des produits pour adapter le cadre de vie aux besoins de chacun ou pour le rendre accessible à tous.

Déterminer s'il existe une aide technique qui répond à vos besoins individuels n'est pas une tâche facile. Chaque personne a des besoins différents, en rapport avec sa santé, ses difficultés, son âge, ses objectifs de vie et son milieu de vie.

Beaucoup de gens n'imaginent pas que de tels produits puissent exister. De nombreuses aides techniques sont inconnus de la majorité de la population. Ils ne peuvent être trouvés sur le marché grand public et ne sont disponibles que chez des revendeurs spécialisés partout à travers le monde.

EASTIN - le réseau global d'information sur les aides techniques - peut vous aider à trouver les produits dont vous avez besoin. Dans le monde entier, EASTIN est le premier système d'information sur les aides techniques. Il est indépendant de tout intérêt commercial, proposant des informations complètes et précises à la portée de chaque citoyen, dans le monde.

Sur le portail web EASTIN, vous trouverez des informations utiles pour la vie quotidienne ou l'activité professionnelle, que vous soyez un utilisateur d'aides techniques; un membre de la famille ou une aide à domicile, un professionnel de santé ou des services sociaux; un fabricant ou des fournisseurs d'aides techniques.



Si vous êtes un scientifique ou un chercheur, un politique ou un fonctionnaire d'une agence publique impliquée dans la délivrance d'aide technique, vous pouvez trouver une mine de données utiles pour vous aider dans votre travail.

En recherchant dans le système EASTIN - dans la langue de votre choix et de manière conviviale et accessible - vous pouvez obtenir un aperçu complet des aides techniques disponibles dans le monde entier, y compris les détails techniques de chaque produit et des informations connexes, telles que des entreprises, des articles et des idées.

Le portail web EASTIN n'est pas une base de données en soi: c'est un moteur de recherche reliant les bases de données des partenaires, chacun d'eux est le principal système d'information publique sur les aides techniques dans leur pays.

Actuellement, sept bases de données alimentent le système EASTIN: la base de données SIVA, d'Italie; la base de données AssistData, du Danemark, la base de données REHADAT, d'Allemagne; la base de données DLF-DATA, du Royaume-Uni, qui alimente également d'autres sites Web populaires tels que AskSara et Living Made Easy; la base de données Handicat, de France; la base de données VLIBANK, de Belgique; la base de données Assistive Technology Australia.

Derrière le portail Web EASTIN se trouve le réseau EASTIN: un réseau mondial d'institutions de premier plan, très bien informés en matière d'aide technique chacun servant d'organisme de contact national EASTIN pour son pays.

EASTIN est une association indépendante, légalement établie en Italie, dirigée par ses membres et financée par la cotisation des partenaires. Actuellement, EASTIN comprend sept organisations partenaires - celles qui gèrent les sept bases de données qui alimentent le système EASTIN plus 8 organisations affiliées et 13 autres organisations nationales de contact, couvrant au total 28 pays dans le monde.

“Participer au réseau EASTIN nous aide à fournir un service de meilleure qualité à nos utilisateurs”. (Claudia Salatino - IRCCS Fondazione Don Carlo Gnocchi, Italie).

“Nous pouvons accéder au contenu des bases de données de nos partenaires”. (Mareike Decker - REHADAT, German Economic Institute, Allemagne).

“Nous pouvons apprendre les uns des autres pour améliorer la qualité de l'information”. (Yann Bertel-Venezia – Hacavie, France).

“Rassembler toutes nos bases de données a été une excellente idée”. (Alon Kimhi - Azarim, Israel).

“C'est une ressource précieuse pour la formation des professionnels de la santé”. (Edith Hagedoren - Zuyd University of Applied Science, Pays-Bas).

“Et pour les décideurs du secteur sanitaire et social”. (Marc Wouters - Flemish Agency for Persons with Disability, Belgique).



“Fournir des informations et des conseils impartiaux sur l'équipement pour une vie autonome est notre mission caritative”. (Janet Seward - Disabled Living Foundation, Shaw Trust, Royaume-Uni).

“Les informations sur ce qui est disponible sur le marché sont fondamentales pour les marchés publics”. (Ilona Ogurcova - TPNC, Ministry of Social Security and Labour, Lituanie).

“Quand leur obtention est décentralisée vers les municipalités, comme dans mon pays”. (Thomas Lyhne - The National Board of Social Services, Danemark).

“Quand il passe par une agence gouvernementale centrale, comme dans notre pays”. (TPC, National Rehabilitation Centre Vaivari, Lettonie).

“EASTIN est une excellente ressource pour les étudiants handicapés fréquentant nos universités”. (Dušan Šimšík - Université technique de Košice, Slovaquie).

“Pour nos thérapeutes au sein de notre centre de rééducation”. (Mojca Debeljak - Institut universitaire de readaptation, Slovénie).

“Pour nos scientifiques travaillant dans les sciences de l'éducation et l'éducation inclusive”. (Katerina Mavrou - European University Cyprus, Chypre).

“EASTIN est une source d'inspiration pour nos étudiants afin de développer de nouvelles solutions innovantes”. (Ahmed Issa - Al Azhar University Gaza, Palestine).

“Et pour nos chercheurs afin de connaître les besoins non satisfaits nécessitant des investissements en recherche et développement”. (Wantanee Phantachat - National Science and Technology Development Agency, Thaïlande).

“Nous contribuons à réaliser un droit de la convention des Nations Unies relative aux droits des personnes handicapées”. (Robyn Chapman - Assistive Technology Australia, Australie).

“Nous sommes un réseau de personnes engagées à faire en sorte que chacun ait accès à des informations complètes sur les aides techniques qui peuvent améliorer la qualité de vie”. (Renzo Andrich - EASTIN Président).

Le réseau EASTIN est ouvert à toute organisation d'autres pays, où il n'y a pas de représentation actuelle, qui partagent la mission EASTIN, sont prêts à servir d'organisations nationales de contact pour leur pays, et souhaitent contribuer à rendre EASTIN plus complet et assurer une couverture mondiale.

EASTIN, le réseau global d'information sur les aides techniques.



Slovak version- Slovenčina

Invalidný vozík, lupa, biela palica, načúvací prístroj, komunikátor, schodolez, madlo namontované na stene, alebo aj jednoduchý nástroj, ako je prispôsobená vidlička alebo organizér na lieky pre osoby s problémami s pamäťou, všetko sú to príklady podporných technológií.

Pomôcky a podporné technológie umožňujú aby ľudia žili zdravý, produktívny, nezávislý a dôstojný život; podporujú účasť na vzdelávaní, na pracovnom trhu a na občianskom živote.

Bez podporných technológií môžu ľudia, ktorí majú motorické, zrakové, sluchové alebo kognitívne poruchy, trpieť vylúčením, sú vystavení riziku izolácie a chudoby a potrebujú väčšiu pomoc od svojej rodiny alebo miestnej komunity.

Svet podporných technológií zahŕňa veľké množstvo produktov. Tisíce a tisíce. Sú tam výrobky určené na podporu alebo náhradu telesných funkcií, ako sú protézy alebo ortézy; výrobky na podporu každodenných aktivít, ako sú starostlivosť o seba, mobilita, upratovanie, komunikácia, práca a voľný čas; a výrobky na prispôsobenie životného prostredia individuálnym potrebám alebo zlepšenie prístupnosti pre všetkých.

Zistíť, či existuje pomôcka, ktorá vyhovuje vašim individuálnym potrebám, nie je jednoduché. Každý človek má iné potreby, pokiaľ ide o jeho zdravie, postihnutie, vek, životné ciele a životné prostredie. Mnoho ľudí si ani neuvedomuje, že takéto výrobky existujú. Väčšina podporných technológií je pre väčšinu populácie neznáma. Nedajú sa nájsť na trhu s bežným tovarom a niektoré sú dostupné iba u malých špecializovaných predajcov niekde na svete.

EASTIN - Globálna informačná siet podporných technológií - vám môže pomôcť nájsť potrebné pomôcky.

Celosvetovo je EASTIN popredným informačným systémom o pomôckách. Nezávisí od obchodných záujmov a poskytuje komplexné a presné informácie dostupné pre každého človeka na celom svete. Na webovom portáli EASTIN nájdete užitočné informácie pre každodenný život alebo profesionálnu činnosť, či už ste používateľom podpornej technológie; členom rodiny, asistentom osoby so zdravotným postihnutím; odborníkom v zdravotníctve, či sociálnych službách; výrobcom alebo dodávateľom pomôcok. Ak ste výskumný pracovník, tvorca politiky alebo úradník verejnej správy zapojenej do poskytovania pomôcok, nájdete tu množstvo užitočných údajov, pre vašu prácu.

Prehľadávaním systému EASTIN - v jazyku, ktorý si vyberiete, a užívateľsky príjvetivým a prístupným spôsobom - môžete získať úplný prehľad o podporných



technológiách dostupných celosvetovo, vrátane technických detailov o každom produkte a súvisiace informácie, ako sú firmy, články a nápady.

Webový portál EASTIN nie je sám o sebe databázou: je to vyhľadávací nástroj spájajúci databázy partnerov, každá z nich je popredným verejným informačným systémom o pomôckách v ich krajinе.

Systém EASTIN v súčasnosti využíva sedem databáz: databázu SIVA z Talianska; databázu AssistData z Dánska; databázu REHADAT z Nemecka; databázu DLF-DATA z Veľkej Británie, ktorá zahŕňa aj ďalšie populárne web stránky, ako AskSara a Living Made Easy; databázu HANDICAT z Francúzska; databázu VLIBANK z Belgicka; a databázu Assistive Technology Australia.

Za webovým portálom EASTIN je siet EASTIN: celosvetová siet popredných inštitúcií, so znalosťami o podporných technológiách, z ktorých je každá národnou kontaktnou organizáciou EASTIN za ich krajinu.

EASTIN je nezávislé združenie právne založené v Taliansku, spravované jeho členmi a finančne podporované členskými príspevkami. V súčasnosti EASTIN tvorí sedem Partnerských organizácií – to sú tie, ktoré prevádzkujú sedem databáz systému EASTIN, plus 8 Pridružených organizácií a 13 Národných kontaktných organizácií, ktoré celosvetovo pokrývajú 28 krajín.

“Účasť v sieti EASTIN nám pomáha poskytovať kvalitnejšie služby našim používateľom”. (Claudia Salatino - IRCCS Fondazione Don Carlo Gnocchi, Taliansko).

“Máme prístup k obsahu databáz našich partnerov”. (Mareike Decker - REHADAT, German Economic Institute, Nemecko).

“Môžeme sa učiť jeden od druhého, čím sa zvýšuje kvalita informácií”. (Yann Bertel-Venezia – Hacavie, Francúzsko)

“Zjednotenie všetkých našich databáz bol skvelý nápad”. (Alon Kimhi - Azarim, Izrael).

“Je to vzácny zdroj na vzdelávanie zdravotníckych pracovníkov”. (Edith Hagedoren - Zuyd University of Applied Science, Holandsko).

“A pre tvorcov politiky v zdravotníctve a sociálnej oblasti”. (Marc Wouters - Flemish Agency for Persons with Disability, Belgicko).

“Naším charitatívnym poslaním je poskytovať nestranné informácie a rady o zariadeniach pre nezávislý život”. (Janet Seward - Disabled Living Foundation, Shaw Trust, UK).

“Informácie o tom, čo je na trhu k dispozícii, sú pre verejné obstarávanie zásadné”. (Ilona Ogurcova - TPNC, Ministry of Social Security and Labour, Litva).



"Ked' je obstarávanie decentralizované na obce, ako v mojej krajine". (Thomas Lyhne - The National Board of Social Services, Dánsko).

"Ked' ide cez ústrednú vládnu agentúru, ako napríklad v našej krajine". (TPC, National Rehabilitation Centre Vaivari, Lotyšsko).

"EASTIN je skvelým zdrojom pre študentov so zdravotným postihnutím na univerzitách". (Dušan Šimšík - Technická Univerzita v Košiciach, Slovensko).

"Pre našich terapeutov v rehabilitačnom centre". (Mojca Debeljak - University Rehabilitation Institute, Slovinsko).

"Pre našich vedcov pracujúcich v pedagogike a inkluzívnom vzdelávaní". (Katerina Mavrou - European University Cyprus).

"EASTIN je zdrojom inšpirácie pre študentov pri vývoji nových inovatívnych riešení". (Ahmed Issa - Al Azhar University Gaza, Palestina).

"A pre našich vedcov pri skúmaní nových potrieb, ktoré si vyžadujú investície do výskumu a vývoja". (Wantanee Phantachat - National Science and Technology Development Agency, Thajsko)

"Prispievame k napĺňaniu práv stanovených Dohovorom OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím". (Robyn Chapman - Assistive Technology Australia).

"Sme siet': rastúca siet' ľudí, ktorí sa zaviazali zabezpečiť, že každý má prístup ku komplexným informáciám o podporných technológiách, ktoré môžu zlepšiť ich kvalitu života". (Renzo Andrich - EASTIN President).

Siet EASTIN je otvorená pre akúkoľvek inú organizáciu z d'alsích krajín, kde v súčasnosti nemá zastúpenie, tí, ktorí šíria misiu EASTIN, sú pripravení fungovať ako národné kontaktné organizácie vo svojich krajinách, a chceli by prispieť k tomu, aby bol EASTIN komplexnejší a skutočne dosiahol globálne pokrytie.

EASTIN, Globálna informačná siet' podporných technológií.



Greek version - Ελληνικά

Ένα τροχοκάθισμα, ένας μεγεθυντής, ένα λευκό μπαστούνι, ένα βοήθημα ακοής, μια συσκευή επικοινωνίας, βοηθήματα σκάλας, ή ακόμη ένα απλό εργαλείο όπως ένα προσαρμοσμένο πιρούνι ή ξυλάκι, ή ένας οργανωτής χαπιών για άτομα με δυσκολίες στη μνήμη, είναι όλα παραδείγματα υποστηρικτικής τεχνολογίας.

Η υποστηρικτική τεχνολογία επιτρέπει στους ανθρώπους να έχουν υγιείς, παραγωγικές, ανεξάρτητες και αξιοπρεπείς ζωές; υποστηρίζει τη συμμετοχή στην εκπαίδευση, στην αγορά εργασίας και στην δημόσια ζωή. Χωρίς υποστηρικτική τεχνολογία, οι άνθρωποι με δυσκολίες κίνησης, όρασης, ακοής και γνωστικής ανάπτυξης βιώνουν αποκλεισμό, είναι σε κίνδυνο απομόνωσης και φτώχιας, και μπορεί να χρειάζονται αυξημένη στήριξη από την οικογένεια ή την κοινότητα.

Ο κόσμος της υποστηρικτικής τεχνολογίας περιλαμβάνει μεγάλη ποικιλία προϊόντων. Χιλιάδες και χιλιάδες. Υπάρχουν προϊόντα που υποστηρίζουν ή αντικαθιστούν σωματικές λειτουργίες, όπως οι προσθέσεις και οι ορθώσεις; προϊόντα στήριξης δραστηριοτήτων καθημερινής ζωής όπως αυτομέριμνα, κινητικότητα, φροντίδα σπιτιού, επικοινωνία, εργασία και ψυχαγωγία; και προϊόντα προσαρμογής του περιβάλλοντος στις ατομικές ανάγκες ή για να γίνει προσβάσιμο για όλους.

Η εύρεση του προϊόντος που ανταποκρίνεται στις ατομικές σας ανάγκες, δεν είναι εύκολος. Κάθε άτομο έχει διαφορετικές ανάγκες, σε σχέση με την υγεία, την αναπηρία, την ηλικία, τους στόχους και το περιβάλλον ζωής του. Πολλοί άνθρωποι δεν φαντάζονται ότι μπορεί να υπάρχουν τέτοια προϊόντα. Πολλά προϊόντα ΥΤ είναι άγνωστα στην πλειονότητα του πληθυσμού. Δεν μπορούν να βρεθούν στην αγορά των γενικών αγαθών και μπορεί να διατίθενται μόνο σε εξειδικευμένους προμηθευτές κάπου στον κόσμο.

Το EASTIN – Το Παγκόσμιο Δίκτυο Πληροφοριών Υποστηρικτικής Τεχνολογίας – μπορεί να σας βοηθήσει να βρείτε το προϊόν που χρειάζεστε.

Διεθνώς, το EASTIN είναι το ηγετικό σύστημα πληροφοριών υποστηρικτικής τεχνολογίας. Είναι ανεξάρτητο από οποιοδήποτε εμπορικό συμφέρον, δίνοντας ολοκληρωμένες και ακριβείς πληροφορίες προσιτές σε κάθε πολίτη, διεθνώς.

Στην διαδικτυακή πύλη του EASTIN, θα βρείτε χρήσιμες πληροφορίες για την υποστήριξη δραστηριοτήτων καθημερινής ή επαγγελματικής ζωής, είτε είστε χρήστης ΥΤ; μέλος οικογένειας ή βοηθός ατόμου με αναπηρίες; επαγγελματίας υπηρεσιών υγείας ή κοινωνικών υπηρεσιών; κατασκευαστής ή προμηθευτής ΥΤ. Αν είστε επιστήμονας ή ερευνητής, φορέας πολιτικής, ή λειτουργός σε δημόσιο



φορέα παροχής ΥΤ, μπορείτε να βρείτε ένα πλούτο χρήσιμων δεδομένων που θα βοηθήσουν τη δουλειά σας.

Κάνοντας αναζήτηση στο σύστημα EASTIN – στη γλώσσα επιλογής σας, και με ένα φιλικό για το χρήση και προσβάσιμο τρόπο - μπορείτε να λάβετε ολοκληρωμένη εικόνα των προϊόντων ΥΤ που υπάρχουν διαθέσιμα διεθνώς, συμπεριλαμβανομένων τεχνικών λεπτομερειών για κάθε προϊόν και σχετικών πληροφοριών, όπως εταιρείες, άρθρα και ιδέες.

Η διαδικτυακή πύλη EASTIN δεν είναι βάση δεδομένων: είναι μηχανή αναζήτησης που συνδέει τις βάσεις δεδομένων των εταίρων, οι οποίοι αποτελούν το βασικό σύστημα παροχής πληροφοριών ΥΤ στην χώρα τους.

Στο παρόν, επτά βάσεις δεδομένων τροφοδοτούν το EASTIN: η βάση SIVA, από Ιταλία; η βάση AssistData, από Δανία; η βάση REHADAT, από Γερμανία; η βάση, DLF-DATA, από HB, η οποία ενδυναμώνει και άλλους ιστοχώρους όπως οι AskSara και Living Made Easy; η βάση HANDICAT, από Γαλλία; η βάση VLIBANK, από Βέλγιο; και η βάση Υποστηρικτική Τεχνολογία Αυστραλία.

Πίσω από την πύλη EASTIN βρίσκεται το δίκτυο EASTIN: ένα διεθνές δίκτυο κορυφαίων ιδρυμάτων, υψηλών γνώσεων στην υποστηρικτική τεχνολογία, τα οποία αποτελούν τα εθνικά σημεία επαφής του EASTIN στις χώρες τους.

Το EASTIN είναι ένας ανεξάρτητος οργανισμός, με νομική έδρα στην Ιταλία, ο καθοδηγούμενος από τα μέλη του και υποστηρίζεται οικονομικά από συνδρομές μελών. Επί του παρόντος το EASTIN έχει επτά Εταίρους – οι οποίοι διαθέτουν τις επτά βάσεις δεδομένων που τροφοδοτούν το σύστημα, συν 8 Συνεργαζόμενους Εταίρους και άλλα 13 Εθνικά Σημεία Επαφής, καλύπτοντας συνολικά 28 χώρες διεθνώς.

"Η συμμετοχή μας στο δίκτυο EASTIN μας βοηθά να προσφέρουμε υψηλότερης ποιότητας υπηρεσίες στους χρήστες μας". (Claudia Salatino - IRCCS Ίδρυμα Don Carlo Gnocchi, Ιταλία).

"Μπορούμε να έχουμε πρόσβαση στις βάσεις δεδομένων των εταίρων μας". (Mareike Decker - REHADAT, Γερμανικό Οικονομικό Ινστιτούτο, Γερμανία).

"Μπορούμε να μάθουμε ο ένας από τον άλλο και να ανεβάσουμε την ποιότητα πληροφοριών". (Yann Bertel-Venezia - Hacavie, Γαλλία).

"Η σύνδεση των βάσεων δεδομένων μας ήταν μια εξαιρετική ιδέα". (Alon Kimhi - Azarim, Ισραήλ).

"Είναι μια πολύτιμη πηγή για την εκπαίδευση των επαγγελματικών υγείας". (Edith Hagedoren - Πανεπιστήμιο Εφαρμοσμένων Επιστημών Zuud, Ολλανδία).

"Και για τους φορείς πολιτικής στον τομέα της υγείας και των κοινωνικών υπηρεσιών". (Marc Wouters - Φλαμανδικός Φορέας Ατόμων με Αναπηρίες - VAPH, Βέλγιο).



"Η παροχή αμερόληπτων πληροφοριών και συμβουλών για εξοπλισμό ανεξάρτητης διαβίωσης είναι αποστολή μας". (Janet Seward - Disabled Living Foundation, Shaw Trust, HB).

"Οι πληροφορίες για το τι είναι διαθέσιμο στην αγορά είναι ουσιαστικές για τις δημόσιες συμβάσεις". (Ilona Ogurcova - TPNC, Υπουργείο Κοινωνικής Ασφάλισης και Εργασίας, Λιθουανία).

"Όταν αυτές είναι αποκεντρωμένες σε τοπικές αρχές, όπως στη χώρα μου". (Thomas Lyhne - Εθνικό Συμβούλιο Κοινωνικών Υπηρεσιών, Δανία).

"Όταν είναι συγκεντρωτικές δημόσιες διαδικασίες, όπως στη χώρα μου". (TPC, Εθνικό Κέντρο Αποκατάστασης Vaivari, Λετονία).

"Το EASTIN είναι μια εξαιρετική πηγή για τους/ις φοιτητές/τριες με αναπηρίες στα πανεπιστήμια μας". (Dušan Šimšík - Τεχνολογικό Πανεπιστήμιο Košice, Σλοβακία).

"Για τους/ις θεραπευτές/τριες στο δικό μας κέντρο αποκατάστασης". (Mojca Debeljak - Πανεπιστημιακό Ινστιτούτο Αποκατάστασης, Σλοβενία).

"Για τους επιστήμονες μας που δουλεύουν στις επιστήμες της αγωγής και στην ενιαία εκπαίδευση". (Κατερίνα Μαύρου - Ευρωπαϊκό Πανεπιστήμιο Κύπρου).

"Το EASTIN είναι μια πηγή έμπνευσης για τους φοιτητές μας που αναπτύσσουν καινοτομικές λύσεις". (Ahmed Issa - Πανεπιστήμιο Al Azhar Γάζα, Παλαιστίνη).

"Και για τους ερευνητές μας, σε ότι αφορά ανεκπλήρωτες ακόμη ανάγκες για επενδύσεις έρευνας και ανάπτυξης". (Wantanee Phantachat - Εθνικός Φορέας Επιστημονικής και Τεχνολογικής Ανάπτυξης, Ταϊλάνδη).

"Συνεισφέρουμε στην εκπλήρωση των δικαιωμάτων που καθορίζονται στην σύμβαση των HE για τα Δικαιώματα των Ατόμων με Αναπηρίες". (Robyn Chapman - Assistive Technology Australia, Αυστραλία).

"Είμαστε ένα δίκτυο: ένα επεκτεινόμενο δίκτυο ατόμων που έχουν δεσμευτεί να διασφαλίσουν ότι όλοι έχουν πρόσβαση σε ολοκληρωμένες πληροφορίες σχετικά με την υποστηρικτική τεχνολογία που μπορούν να βελτιώσει την ποιότητα ζωής τους". (Renzo Andrich - Πρόεδρος EASTIN).

Το δίκτυο EASTIN είναι ανοικτό σε οργανισμούς σε άλλες χώρες, όπου δεν υπάρχει ακόμη εκπροσώπηση, που μοιράζονται το όραμα του EASTIN, είναι έτοιμοι να υπηρετήσουν ως εθνικά σημεία επαφής στη χώρα τους, και επιθυμούν να συνεισφέρουν για να γίνει το EASTIN πιο ολοκληρωμένο και να πετύχει μια πραγματικά παγκόσμια κάλυψη.

EASTIN, Παγκόσμιο Δίκτυο Πληροφόρησης Υποστηρικτικής Τεχνολογίας.



Dutch version – Nederlands

Een rolstoel, een loep, een witte stok, een hoorapparaat, een communicatietoestel, een trappenklimmer, een handgreep, of een aangepaste vork en een medicatieplanner voor personen met geheugenproblemen, zijn allemaal voorbeelden van hulpmiddelen.

Hulpmiddelen geven mensen de kans om gezond, productief, zelfstandig en waardig te leven. Ze ondersteunen participatie in het onderwijs, de arbeidsmarkt en het dagelijks leven. Zonder hulpmiddelen kunnen personen met een motorische, visuele, auditieve of cognitieve beperking uitgesloten worden, lopen ze risico op isolatie en armoede, en moeten ze hulp vragen aan hun familie of de gemeenschap.

Er is een grote variatie aan hulpmiddelen. Duizenden en duizenden producten.

Er zijn hulpmiddelen zoals prothesen en orthesen die lichaamsfuncties ondersteunen of vervangen; hulpmiddelen die het dagelijks leven ondersteunen: zelfhulp, mobiliteit, huishouden, communicatie, werk en ontspanning; en hulpmiddelen om de omgeving aan te passen zodat ze toegankelijker worden voor iedereen.

Het juiste hulpmiddel vinden dat aan uw persoonlijke noden voldoet, is niet gemakkelijk. Iedereen heeft verschillende noden, afhankelijk van de gezondheidstoestand, beperkingen, leeftijd, doelen en leefomgeving. Veel mensen kunnen zich niet voorstellen dat er zulke producten bestaan. Veel hulpmiddelen zijn onbekend bij de meeste mensen. Ze kunnen niet gevonden worden op de courante markt en zijn enkel beschikbaar via een beperkt aantal gespecialiseerde verdeler.

EASTIN – het wereldwijde informatienetwerk over hulpmiddelen – kan u helpen de juiste hulpmiddelen te vinden.

EASTIN is het voornaamste informatiesysteem over hulpmiddelen ter wereld. EASTIN is onafhankelijk van commerciële belangen en maakt uitgebreide en accurate informatie bereikbaar voor iedereen, wereldwijd.

Op de EASTIN-website vindt u nuttige informatie die kan helpen in het dagelijks leven of werk, of u nu een gebruiker van hulpmiddelen, een familielid of assistent van een persoon met een handicap, een professionele zorgverlener, een fabrikant of een verdeler van hulpmiddelen bent. Ook als wetenschapper, onderzoeker, beleidsmaker of medewerker van een organisatie die hulpmiddelen ter beschikking stelt, kunt u nuttige informatie vinden op de EASTIN-website.

Door in het EASTIN-systeem te zoeken – in welke taal u ook kiest, en op een gebruiksvriendelijke en toegankelijke manier – krijgt u een uitgebreid overzicht



van de hulpmiddelen die wereldwijd beschikbaar zijn, inclusief de technische details van elk product en bijkomende informatie, zoals handelaars, artikels en ideeën.

Het EASTIN-systeem is geen databank op zich, het is een zoekmachine die verschillende databanken verbindt, waarbij elke verbonden databank informatie geeft over hulpmiddelen in zijn land.

Op dit ogenblik zijn er zeven databanken verbonden aan EASTIN: de SIVAdatabank uit Italië; de AssistData-databank uit Denemarken; de REHADATdatabank uit Duitsland; de DLF-DATA-databank uit het Verenigd Koninkrijk, die ook gebruikt wordt in de websites AskSARA en Living Made Easy; de HANDICATdatabank uit Frankrijk; de VLIBANK-databank uit België; en de databank Assistive Technology Australia.

Achter de EASTIN-website staat het EASTIN-netwerk: een wereldwijd netwerk van organisaties, met uitgebreide kennis van hulpmiddelen, die functioneren als nationaal contactpunt voor EASTIN in hun land.

EASTIN is een onafhankelijke associatie, gevestigd in Italië, gestuurd door zijn leden en financieel mogelijk gemaakt door de bijdragen van de partners. Op dit ogenblik heeft EASTIN 7 partners, die de 7 databanken beheren die de basis vormen van het EASTIN-systeem, en 8 aangesloten leden en 13 nationale contactpunten, die in totaal 28 landen vertegenwoordigen.

"Deelnemen aan het EASTIN-netwerk helpt ons om onze klanten beter te helpen". (Claudia Salatino - Stichting Don Carlo Gnocchi, Italië).

"We hebben toegang tot de informatie in de databanken van de partners". (Mareike Decker - REHADAT, Duits Economisch Instituut, Duitsland).

"We leren van elkaar om de kwaliteit van onze informatie te verbeteren". (Yann Bertel-Venezia - HACAVIE, Handicaps en Leefomgeving, Frankrijk).

"Al onze databanken samenbrengen was een fantastisch idee". (Alon Kimhi - Azarim, Israël).

"Het is een informatiebron voor de vorming van professionelen in de gezondheidszorg". (Edith Hagedoren - Zuyd Hogeschool, Nederland).

"En voor beleidsmakers in de gezondheids- en sociale sector". (Marc Wouters - VAPH, Vlaams Agentschap voor Personen met een Handicap, België).

"Onze missie is om onpartijdig advies te geven over hulpmiddelen voor onafhankelijk leven". (Janet Seward - DLF, Gehandicapt Leven Stichting, Shaw Stichting, VK).

"Informatie over wat beschikbaar is op de markt is onmisbaar voor de overheid".



(Ilona Ogurcova - TPNC, Ministerie van Sociale zekerheid en Werk, Litouwen). "Zowel als de verstrekkingen gedecentraliseerd zijn, zoals in mijn land". (Thomas Lyhne - Nationale Raad voor Sociale Voorzieningen, Denemarken).

"Als wanneer dit gaat via een centraal agentschap, zoals in ons land". (TPC, Nationaal Revalidatiecentrum Vaivari, Letland).

"EASTIN is een informatiebron voor onze universiteitsstudenten met een handicap". (Dušan Šimšík – Technische Universiteit Košice, Slovakije).

"Voor onze therapeuten in onze revalidatiecentrum". (Mojca Debeljak – Universitair Revalidatie-instituut, Slovenië).

"Voor onze wetenschappers in onderwijswetenschappen en inclusief onderwijs". (Katerina Mavrou – Europese Universiteit Cyprus).

"EASTIN is een inspiratiebron voor onze studenten die nieuwe oplossingen ontwikkelen". (Ahmed Issa - Al Azhar-Universiteit Gaza, Palestina).

"En voor onze onderzoekers om onopgeloste vragen te leren kennen en te onderzoeken". (Wantanee Phantachat - Nationaal Agentschap voor Wetenschap en Technologie, Thailand).

"We dragen bij om de VN-conventie over de rechten voor personen met een handicap te volbrengen". (Robyn Chapman - Hulpmiddelen en Ondersteunende Technologie Australië).

"We zijn een netwerk. Een groeiend netwerk van mensen die ervoor zorgen dat iedereen toegang heeft tot uitgebreide informatie over hulpmiddelen die de kwaliteit van hun leven kunnen verbeteren". (Renzo Andrich – Voorzitter EASTIN). Het EASTIN-netwerk staat open voor organisaties uit landen die nog niet vertegenwoordigd zijn, die de EASTIN-missie willen delen, die willen optreden als nationaal contactpunt, en die willen meewerken om EASTIN uit te breiden tot een echt wereldwijd netwerk.

EASTIN, het wereldwijd informatienetwerk over hulpmiddelen.

שפה עברית - Hebrew version

כיסא גלגלים, זכוכית מגדלת, מקל הליכה, מכשיר שמיעה, מכשיר תקשורת, מטפס מדרגות, מעקה אחיזה המותקן על הקיר או אפילו כל פשטוט כמו מצלג או מקלות אכילה מותאמים, או ארגונית לתרופות לאנשים עם קשיי זיכרון כולן דוגמאות לטכנולוגיה מס'יעת מוצרי טכנולוגיה מס'יעת מאפשרים לאנשים לחיות חיים ללא בריאותם, יצירניים, עצמאיים ומכובדים הם תומכים בהשתתפות בחינוך, בשוק העבודה ובחיים האזרחיים טכנולוגיה מס'יעת, אנשים הסובלים מליקויים מוטוריים, ראיתיים, שמייעתים או קוגניטיביים עלולים לסבול מבודדותם נמצאים בסיכון של הדרה ועוני, עשויים לדרוש סיוע מוגבר משפחתם או מהקהילה המקומית אלפיים ואלפיים. שלהם עולם הטכנולוגיה המס'יעת כולל מגוון גדול של מוצרים

שנים מוצרים שנודעו לתמוך או להחליף פונקציות גופניות, כגון תותבות או סדים ישנים מוצרים התומכים מוצרים להתקנת סבב בית בפעולות בח' היומיום כגון טיפול עצמי, נידות, ניקיון בית, עבודה ופנאי המגורים לצרכים האישיים או להנגשהם לכולם

לכל אדם צרכים שונים, במקרה זו לא משימה קלה למצוא מוצר מס'יע העונה על הצורך האישי של איסטיין – לבリアותו, ליקויו, גילו, יודי חיוו וסבירת המגורים שלו מוצרים לרוב האוכלוסייה אפשרו בעולם רשות המידע העולמי לטכנולוגיה מס'יעת – מאפשרת למצוא את מוצר העזר שאתה צריך

; המציע, בין אם אתם משתמשים בטכנולוגיה מס'יעת

. הרוחה; יצירניים או ספקים של מוצר מס'יע

למצוא שפע של נתונים שימושיים שישו לך לעבודה

על ידי חיפוש במערכת של איסטיין במגוון שפות וב망שך משתמש נוח

פרטים טכניים

של כל מוצר ומידע הקשור כגון חברות, מאמרים ורעיונות

מאגרי המידע של השותפים

כל אחד מהם הוא מערכת המידע הציבורי המובייל בנושא מוצרים עזר בארץ

נכון לעכשו, שבעה מאגרי מידע מציעים את המערכת

מאגר המידע סיווה מאטיליה

מאגר המידע ד'אל. אפanganlia

אשר מפעיל אתרי מידע נוספים

מאגר המידע הנדייקאט מצרפת:

מאגר המידע וליבנק מלגניה

ומאגר המידע טכנולוגיה מס'יעת מואוסטרליה

כמו כן שותפים בראשות מוסדות מחקר ברחבי העולם

בעל' ידע רב בטכנולוגיה מס'יעת אשר משתמשים כארגוני קשרלאומיים

איסטיין היא עמותה עצמאית, שהוקמה חוק באיטליה, המפעלת על ידי חבריה ונתמכת כלכלית בדמי

החבר של השותפים

הציגים את המערכת

בתוספת 8 ארגונים ו-13 ארגוני קשר לאומיים נוספים, הכוללים 28 מדינות ברחבי העולם

להיות חלק מאיסטיין מס'יע לנו לתת שירות טוב יותר למשתמשים:

אנו יכולים ל党的十 מאגרי המידע של השותפים:

אנחנו יכולים ללמד זה מהה על מנת לשפר את איכות המידע

לחבר את כל מאגרי המידע הוא רעיון נפלא

זהו מידע יקר ערך להכשרה של אנשי מקצועי



ועבור מקללי החלטות במרחב הציבורי :

הנגישת מידע אודוט ציוד ומכשירים לתקופוד עצמאי היא משימתנו

מידע אודוט המוצרים הקיימים בשוק היא חיוני לצורך רכישה

כאשר הרכש מבוצע בנפרד

או כאשר הוא מבוצע באופן מרכז'

גבואה

ועבור מטפלים מבוססות שיקום

עבור חוקרים בתחום החינוך והשילוב :

ועבור חוקרים המבקשים למצוא תחומיים אשר אין עבורם פתרון ודורשים השקעה במחקר

אנו תורמים להגשים את הזכות שנקבעה על ידי אמנת האו"ם בנושא זכויות אנשים עם מוגבלות

. מקיף על טכנולוגיה מס'יעת שיכולים לשפר את איכות חייהם

אשר שותפים לחזון של איסטן ומעוניינים להיות נציגים של ארצם

ומעוניינים לתרום על מנת להפוך את איסטן לרשת מידע עולמית

איסטן - רשות המידע העולמית לטכנולוגיה מס'יעת



Latvian version - Latviešu

Ratiņkrēsls, lupa, baltais spiekis, dzirdes aparāts, komunikators, kāpņu pacēlājs, pie sienas stiprināms atbalsta rokturis vai vienkāršs rīks, tāds kā pielāgota dakša vai irbulīši, vai tablešu organizators cilvēkiem ar atmiņas traucējumiem visi ir palīgtechnoloģiju piemēri.

Palīgtechnoloģijas produkti ļauj cilvēkiem dzīvot veselīgi, produktīvi, patstāvīgi un cienīgi; tie veicina dalību izglītībā, darba tirgū un pilsoniskajā dzīvē.

Cilvēki ar kustību, redzes, dzirdes vai kognitīviem traucējumiem bez palīgtechnoloģijām var būt atstumti, tiem ir izolācijas un nabadzības risks, viņiem var būt nepieciešama lielāka ģimenes vai vietējās kopienas palīdzība.

Palīglīdzekļu grupa ietver lielu produktu klāstu. Simtiem un tūkstošiem.

Ir produkti ķermeņa funkciju atbalstam vai aizstāšanai, piemēram, protēzes vai ortozes; produkti ikdienas aktivitāšu atbalstam, piemēram, pašaprūpei, mobilitātei, mājsaimniecībai, saziņai, darbam un atpūtai; un produkti dzīvesvietas vides pielāgošanai individuālām vajadzībām vai vispārējās vides pieejamības uzlabošanai.

Nav viegli noskaidrot, vai pastāv Jūsu individuālajām vajadzībām atbilstošs palīglīdzeklis. Katram cilvēkam ir atšķirīgas veselības, funkcionālo traucējumu, vecuma, dzīves mērķu un vides vajadzības.

Daudzi cilvēki neiedomājas, ka šādi produkti pastāv. Daudzi palīglīdzekļi lielākajai daļai iedzīvotāju nav zināmi. Tie nav pieejami parastos veikalos un var būt pieejami tikai pie specializētiem izplatītājiem kaut kur pasaulei.

EASTIN - globālais palīgtechnoloģiju informācijas tīkls var palīdzēt atrast nepieciešamos palīglīdzekļus. EASTIN ir pasaulei vadošā palīglīdzekļu informācijas sistēma. Tā nav atkarīga no jebkādām komerciālām interesēm, sniedzot visaptverošu un precīzu informāciju ikvienam visā pasaulei.

EASTIN tīmekļa vietnē Jūs atradīsiet noderīgu informāciju ikdienas vai profesionālās dzīves atbalstam, neatkarīgi no tā, vai esat palīgtechnoloģijas lietotājs, ģimenes loceklis vai asistents personām ar invaliditāti, veselības vai sociālās aprūpes speciālists, palīglīdzekļu ražotājs vai piegādātājs. Ja Jūs esat zinātnieks vai pētnieks, politikas veidotājs vai valsts iestādes darbinieks, kas iesaistīts darbā ar palīgtechnoloģijām, šeit varat atrast daudz noderīgu datu, kas atvieglos Jūsu darbu.

Meklējot EASTIN sistēmā - jebkurā izvēlētajā valodā un lietotājam draudzīgā un pieejamā veidā - Jūs varat iegūt visaptverošu ieskatu pieejamajos palīgtechnoloģiju produktos visā pasaulei, tostarp palīgtechnoloģiju tehniskajos datos par katru produktu un saistīto informāciju, tādu kā uzņēmumi, raksti un idejas.



EASTIN tīmekļa portāls nav datubāze, tā ir meklētājprogramma, kas savieno partneru datubāzes, katra no tām ir vadošā sabiedrības informēšanas sistēma par palīglīdzekļiem viņu valstī.

Šobrīd EASTIN sistēmu veido sepiņas datubāzes:

- SIVA datubāze no Itālijas,
- AssistData datubāze no Dānijas,
- REHADAT datubāze no Vācijas,
- DLF-DATA datubāze no Apvienotās Karalistes, kas arī nodrošina citas populāras vietnes, AskSara un Living Made Easy,
- HANDICAT datubāze no Francijas,
- VLIBANK datubāze no Beļģijas
- un datubāze Assistive Technology Australia.

EASTIN tīmekļa portālu veido EASTIN tīkls: pasaules vadošo iestāžu tīkls, tas izcili pārzina palīgtechnoloģiju; katrs darbojas kā savas valsts EASTIN kontaktorganizācija.

EASTIN ir neatkarīga asociācija, kas juridiski izveidota Itālijā. To vada tās biedri, un finansiāli atbalsta partneru dalības maksā. Pašlaik EASTIN ir sepiņas partnerorganizācijas - tās pārvalda sepiņas datubāzes, kas veido EASTIN sistēmu, 8 saistītās organizācijas un vēl 13 nacionālās kontaktorganizācijas, kopumā aptverot 28 valstis visā pasaulē.

“Dalība EASTIN tīklā palīdz mums sniegt saviem lietotājiem augstākas kvalitātes pakalpojumus.” (Itālija - Klaudija Salatino - IRCCS Fondazione Don Carlo Gnocchi)

“Mēs varam pieķūt savu partneru datubāzu saturam;” (Vācija - Mareike Dekere - REHADAT, Vācijas Ekonomikas institūts - IW)

“mēs varam mācīties viens no otra, lai uzlabotu informācijas kvalitāti.” (Francija - Žans Bertels-Venēcija - Handicaps et cadre de vie (Hacavie))

“Visu mūsu datubāzu apvienošana ir bijusi lieliska ideja.” (Izraēla - Alons Kimhi - Azarim)

“Tas ir vērtīgs resurss veselības aprūpes speciālistu izglītībai” (Nīderlande - Edīte Hagedorena – Zuidas lietišķo zinātņu universitāte)

“un politikas veidotājiem veselības un sociālajā jomā.” (Beļģija - Marks Vouters - Flāmu aģentūra personām ar invaliditāti - VAPH)

“Mūsu labdarības misija ir sniegt objektīvu informāciju un padomus par aprīkojumu neatkarīgai dzīvei.” (Apvienotā Karaliste - Dženeta Sjuarde - Disabled Living Foundation (Shaw Trust))



"Informācija par tirgū pieejamo ir būtiska publiskajam iepirkumam," (Lietuva - Ilona Ogurcova - TPNC, Sociālās drošības un darba ministrija)

"kad iepirkumus decentralizē pašvaldībām kā manā valstī," (Dānija - Tomass Lihne - Valsts sociālā dienesta valde)

"kad tos veic centrālās valdības aģentūras kā mūsu valstī." (Latvija - Nacionālais rehabilitācijas centrs "Vaivari")

"EASTIN ir lielisks resurss mūsu studentiem ar invaliditāti, kas apmeklē mūsu universitātes," (Slovākija - Dušans Šimšíks - Košices Tehniskā universitāte)

"funkcionālajiem speciālistiem mūsu rehabilitācijas centrā," (Slovēnija - Mojca Debeljaka - Universitātes Rehabilitācijas centrs)

"mūsu zinātniekiem, kuri strādā izglītības zinātnēs un iekļaujošajā izglītībā." (Kipra - Katerina Mavrou - Kipras Eiropas universitāte)

"EASTIN ir iedvesmas avots mūsu studentiem, lai izstrādātu jaunus, inovatīvus risinājumus" (Palestīna - Ahmeds Issa - Al Azharas Gazas universitāte)

"un lai mūsu pētnieki uzzinātu par vēl neapmierinātām vajadzībām, kas prasa ieguldījumus pētniecībā un attīstībā" (Taizeme - Vantanē Fantakats - Nacionālā zinātnes un tehnoloģiju attīstības aģentūra)

"Mēs palīdzam īstenot tiesības, kas noteiktas ANO Konvencijā Par personu ar invaliditāti tiesībām". (Austrālija - Robins Čepmens - Assistive Technology Australia)

"Mēs esam tīkls: augošs cilvēku tīkls, kas apņēmies katram nodrošināt visaptverošu informāciju par palīglīdzekļiem, kas var uzlabot viņu dzīves kvalitāti." (Itālija - Renso Andrihs - EASTIN prezidents)

EASTIN tīkls ir atvērts jebkurai organizācijai no citām valstīm, kur tas pašreiz nav pārstāvēts, kas piekrīt EASTIN misijai, ir gatava darboties kā vietējā kontaktorganizācija savā valstī un vēlas sniegt savu ieguldījumu, lai padarītu EASTIN arvien plašāku un patiesi sasniegtu pasaules mērogū.

EASTIN, globālais palīglīdzekļu informācijas tīkls.



Lithuanian version - Lietuvių

Neįgalijų vežimėlis, didinamasis stiklas, balta lazdelė, klausos aparatai, komunikatorius, laiptų kopiklis, laikiklis prie sienos, ar net paprastas įrankis, kaip, pritaikyta šakutė arba tablečių dozatorius žmonėms, turintiems atminties sutrikimų – visa tai yra pagalbinės technologijos.

Pagalbinės technologijos įgalina žmones gyventi sveiką, produktyvų, nepriklausomą ir orų gyvenimą; jos palengvina siekti išsilavinimo, dalyvauti darbo rinkoje ir pilietiniame gyvenime.

Neturėdami pagalbinių technologijų žmonės, turintys judėjimo, regos, klausos ar pažinimo sutrikimus, gali jaustis atskirti, jų izoliacijos ir skurdo rizika yra padidėjusi, todėl jiems gali prireikti pagalbos iš šeimos ar bendruomenės.

Pasaulyje yra didelė pagalbinių technologijų įvairovė. Tūkstančių tūkstančiai.

Yra priemonių, skirtų palaikyti ar pakeisti kūno funkcijas, pavyzdžiu, protezai ar ortozės; priemonių, skirtų pagerinti kasdienio gyvenimo veiklą, pavyzdžiu, savipriežiūrą, mobilumą, bendravimą, darbą ir laisvalaikį; priemonių, skirtų gyvenamają aplinką padaryti prieinamesne arba labiau pritaikytą individualiems poreikiams.

Sužinoti, ar egzistuoja jūsų individualų poreikių tenkinanti pagalbos priemonė, nėra lengva užduotis. Kiekvienas asmuo turi skirtinges poreikius, susijusius su jo sveikata, sutrikimais, amžiumi, gyvenimo tikslais ir gyvenamaja aplinka.

Daugelis žmonių neįsivaizduoja, kad tokios priemonės egzistuoja. Didžioji dalis pagalbinių technologijų yra nežinomas gyventojams. Jų negalima rasti įprastoje rinkoje, pagalbines technologijas galima įsigyti tik iš mažų specializuotų pardavėjų kažkur pasaulyje.

EASTIN - Pasaulinis Pagalbinių Technologijų Informacinis Tinklas - gali padėti rasti jums reikalingas priemones.

EASTIN yra pasaulyje pirmaujanti pagalbinių technologijų informacinė sistema. Tai yra organizacija, nesiekianti komercinių tikslų, pateikianti išsamią ir tikslią informaciją kiekvienam piliečiui visame pasaulyje.

EASTIN internetiniame portale rasite naudingos informacijos apie priemones kasdieninei ar profesinei veiklai nepaisant, ar esate šių priemonių naudotojas; šeimos narys ar neįgaliojo asistentas; sveikatos ar socialinių paslaugų profesionalas; pagalbinių priemonių gamintojas ar tiekėjas. Jei esate mokslininkas ar tyrėjas, politikos kūrėjas ar viešosios įstaigos, užsiimančios pagalbinėmis technologijomis, darbuotojas, rasite daug naudingų duomenų, padėsiančių jūsų darbui.



Ieškodami EASTIN sistemoje – bet kokia pasirinkta kalba, patogiu ir prieinamu būdu – galite gauti išsamą visame pasaulyje prieinamų pagalbinių technologijų produktų apžvalgą, įskaitant kiekvieno produkto techninę specifikaciją ir tokią informaciją, kaip įmonės, straipsniai ir idėjos.

EASTIN interneto portalas savaime nėra duomenų bazė: tai paieškos sistema, jungianti partnerių duomenų bazes, kurios savo šalyje yra pirmaujančios informacinės sistemos apie pagalbines priemones

Šiuo metu EASTIN sistema apima 7 duomenų bazes:

- Italijos, SIVA duomenų bazę
- Danijos, AssistData duomenų bazę
- Vokietijos, REHADAT duomenų bazę
- JK, DLF-DATA duomenų bazę, kuri valdo kitas populiarias svetaines, kaip AskSara ir Living Made Easy
- Prancūzijos, HANDICAT duomenų bazę
- Belgijos, VLIBANK duomenų bazę
- ir Australijos Assistive Technology duomenų bazę

Be EASTIN internetinio portalo yra EASTIN tinklas: pasaulinis tinklas, apimantis pirmaujančias institucijas, turinčias daug žinių apie pagalbines technologijas bei esančias EASTIN vietiniu kontaktu toje šalyje.

EASTIN yra Italijoje įsteigta nepriklausoma asociacija, kuriai vadovauja jos nariai ir finansiškai išlaikoma partnerių nario mokesčio. Šiuo metu EASTIN sudaro septynios partnerių organizacijos – tos, kurios ir valdo 7 duomenų bazes plius 8 asocijuotų narių ir 13 nacionalinių kontaktų organizacijų, iš 28 pasaulio šalių.

“Dalyvavimas EASTIN tinkle mums padeda teikti aukštesnės kokybės paslaugas savo klientams.” (Italija - Claudia Salatino - IRCCS Fondazione Don Carlo Gnocchi)

“Mes galime pasiekti savo partnerių duomenų bazių turinį;” (Vokietija-Mareike Decker-REHADAT, Vokietijos ekonomikos institutas-IW)

“galime mokytis vieni iš kitų, kad padidintume informacijos kokybę.” (Prancūzija-Yann Bertel-Venezia-Handicaps et cadre de vie (Hacavie)

“Sujungti visas mūsų duomenų bazes buvo puiki mintis.” (Izraelis - Alon Kimhi - Azarim)

“Tai vertingas žinių šaltinis sveikatos priežiūros specialistų švietimui,” (Nyderlandai - Edith Hagedoren - Zuyd Taikomųjų mokslų universitetas)

“ir sveikatos bei socialinio sektorių politikos kūrėjams.” (Belgija - Marc Wouters - Flemish neigaliųjų agentūra – VAPH)



“Nešališkos informacijos ir patarimų apie priemones savarankiškam gyvenimui teikimas yra mūsų labdaringa misija.” (JK - Janet Seward - Disabled Living Foundation (Shaw Trust)

“Informacija apie tai, kas yra rinkoje, yra labai svarbi vykdant viešuosius pirkimus,” (Lietuva - Ilona Ogurcova – TPNC prie SADM)

“kai pirkimai decentralizuoti savivaldybėms, kaip mano šalyje, ” (Danija - Thomas Lyhne - Nacionalinė socialinių paslaugų valdyba)

“kai jie eina per centrinę vyriausybinę agentūrą, kaip pas mus” (Latvija - TPC, Vaivari Nacionalinis reabilitacijos centras)

“EASTIN yra puikus informacijos šaltinis neigaliems studentams, lankantiems mūsų universitetus,” (Slovakija - Dušan Šimšík - Košice Technikos universitetas)

“mūsų terapeutams reabilitacijos centre,” (Slovėnija - Mojca Debeljak - Universiteto reabilitacijos institutas)

“mūsų mokslininkams, dirbantiems su edukologijos mokslu ir iutraukiuoju ugdymu” (Kipras - Katerina Mavrou – Europos universitetas, Kipras)

“EASTIN yra įkvėpimo šaltinis mūsų studentams kurti naujoviškus sprendimus” (Palestina - Ahmed Issa - Al Azhar University Gaza)

“ir tyréjams žinoti apie poreikius, kuriems reikalingos investicijos į mokslinius tyrimus. “(Tailandas - Wantanee Phantachat - Nacionalinė mokslo ir technologijų plėtros agentūra)

“Mes prисidedame prie to, kad įgyvendintume Jungtinių Tautų konvencijoje nustatytas žmonių su negalia teises.” (Australija - Robyn Chapman - Assistive Technology Australia)

“Mes esame tinklas: augantis tinklas žmonių, įsipareigojusių užtikrinti, kad visi turėtų prieigą prie išsamios informacijos apie pagalbines priemones, galinčias pagerinti gyvenimo kokybę.” (Italija-Renzo Andrich-EASTIN Prezidentas)

EASTIN tinklas atviras priimti kitas organizacijas iš kitų šalių, kuriose šiuo metu nėra EASTIN atstovų, kurie dalijasi EASTIN misija, yra pasirengę tapti nacionaliniu kontaktu savo šalyje, ir nori prisidėti prie to, kad EASTIN būtų visapusiškesnis ir pasiekiamas visame pasaulyje.

EASTIN, Pasauliniis Pagalbinių Technologijų Informacinis Tinklas.